

# Uživatelská příručka



**Mulčovací sekačka 1000  
Park Ranger 2150**

# Úvod

**Vážený zákazníku,**

## **Blahopřejeme vám k zakoupení produktu Egholm**

Model Park Ranger 2150 byl zkonstruován a vyroben v Dánsku a nabízí širokou škálu možných použití při údržbě venkovních ploch.

## **Optimální používání mulčovací sekačky Park Ranger 2150**

Pro zajištění optimální výkonnosti mulčovací sekačky Park Ranger 2150 si před jejím použitím pečlivě prostudujte tuto příručku. Pokud tak neučiníte, může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje.

## **Bezpečnost**

Mulčovací sekačka je vybavena různými zařízeními pro zajištění optimální provozní bezpečnosti uživatele i okolí. Proto vás žádáme, abyste věnovali pozornost zvláště kapitole 1.1. Údržbu stroje může provádět pouze profesionální pracovník.

Mulčovací sekačka je určena pouze pro profesionální použití a při dodání bude uživatel důkladně proškolen, aby se z něj stal kompetentní operátor.

Nepůjčujte stroj žádné osobě, která nebyla důkladně proškolená a neprostudovala si pečlivě tuto příručku. Uživatelská příručka by měla být stálou součástí stroje, a proto musí být v případě jeho prodeje předána novému majiteli společně s ním.

## **Výstrahy**

Některé položky v uživatelské příručce jsou označeny tímto výstražným symbolem. Výstraha označuje místa, kde je nutné být obzvláště obezřetný, aby nemohlo dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje a jeho příslušenství. Výstraha také označuje, čemu byste měli věnovat zvláštní pozornost.



## **Výhrady**

Protože zásadou společnosti Egholm je dosahovat neustálých zlepšení, vyhrazujeme si kdykoliv právo na změnu technických údajů a zařízení bez dalšího upozornění. Společnost Egholm nepřijímá žádnou odpovědnost za chyby nebo opomenutí v této uživatelské příručce.

## **Kontaktujte nás**

Máte-li jakékoli otázky týkající se libovolného produktu společnosti Egholm, neváhejte nás kontaktovat.

S pozdravem,

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

e-mail: info@egholm.dk · www.egholm.eu



## **Aplikace Egholm - snadný přístup k užitečným materiálům**

Stáhněte si naši aplikaci Egholm, zadejte sériové číslo vašeho stroje, případně přidejte přílohy a získáte přístup k videím, příručkám, technickým specifikacím a dalším.

Pokud souhlasíte s přijímáním oznámení, budeme vás informovat o produktech a službách, nabídkách atd. Aplikace je k dispozici pro mobilní telefony Apple a Android.

Obecné informace .....	5
1.1 Bezpečnost .....	5
1.2 Prohlášení o shodě EU pro strojírenství .....	6
1.3 Technické údaje .....	7
Uživatelská příručka .....	9
2.1 Montáž/demontáž .....	9
2.2 Důležité před nastartováním .....	10
2.3 Startování .....	10
2.4 Nastavení .....	12
Servis a údržba .....	14
3.1 Čištění .....	14
3.2 Údržba .....	15
Podmínky .....	18
4.1 Záruka .....	18
4.2 Stížnosti .....	19
4.3 Likvidace .....	19

Mulčovací sekačka 1000 pro Park Ranger 2150 pracuje pro splnění vašich potřeb – dokonce i v náročném terénu.

Mulčovací sekačka rozseká trávu na malé kousky, které zapadnou do trávníku a přes léto přirozeně hnojí půdu. Výsledkem je zelený a dobře stržený trávník.

Po odstranění sady mulčovací sekačky se sekačka změní na rotační sekačku se zadním výstupem, která je obzvlášť vhodná na hrubou, vysokou trávu a vždy zajišťuje dosažení vynikajících výsledků – dokonce i za mokra. (Viz strana 12)

Sekačka Park Ranger 2150 je standardně vybavena drobnými kolečky, které zajišťují zatáčení sekačky. Rovněž to zabraňuje zanechávání stop na trávníku.

Mulčovací sekačka 1000 pro Park Ranger 2150 zvládá 5–10 tisíc m<sup>2</sup>/hod. Jednoduše jezdí po trávníku s šířkou sečení 1 050 mm.

### **Užitečné tipy**

Nikdy nedovolte, aby se mřížka chladiče ucpala trávou. Snižuje to chladičí účinek.

Mulčovací sekačka je navržena k sečení až do jedné třetiny výšky trávy. Následně upravte frekvenci sekání.

Upravte rychlost, aby vyhovovala požadovanému výsledku – nejlepší výsledek se dosahuje, když se vyvarujete příliš rychlé jízdy.

Před připojením zkontrolujte, že jsou západkové svorky čisté. Je to důležité pro ochranu hydraulického systému.

# Obecné informace

**Honest  
Machines**

## 1.1 Bezpečnost



### Zajistěte, aby při použití stroje nikdo nestál v jeho blízkosti

Zkontrolujte, zda při použití stroje nestojí žádná osoba v jeho blízkosti, protože hrozí nebezpečí rozdrčení.



### Pozor

Protože je stroj vybaven otočným kloubem, jeho záď při zatačení vybočuje.

Zajistěte, aby při použití stroje žádná osoba nestála v jeho blízkosti. (Obrázek 1)



### Zabraňte rozdrčení prstů

Udržujte ruce a prsty mimo místa, kde by mohlo dojít k jejich rozdrčení. (Obrázek 2)



### Zabraňte převržení stroje

Nejezděte se strojem na místa, kde by mohl sklouznout, převrhnout se nebo převrátit.

Nejezděte se strojem do svahu se sklonem větším než 10°.  
(Obrázek 3)



### Snížení hluku a spotřeby energie

Ke snížení hlučnosti a spotřeby energie nikdy nepoužívejte vyšší otáčky motoru, než jsou zapotřebí.



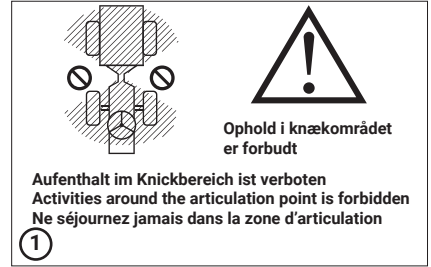
### Výstraha! Pohyblivé části!

K zabránění úrazu osob se ujistěte, že nikdo nemá své prsty pod spuštěnou sekačkou. (Obrázek 4)



### Výstraha!

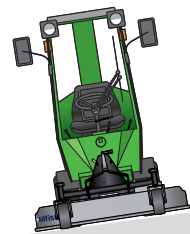
Odstraňte z trávníku kameny a větve, protože mohou být odmrštěny a způsobit zranění nebo poškození majetku.



V pracovním prostoru stroje nesmí stát žádná osoba



Výstražný štítek



Nejezděte se strojem ve svahu se sklonem větším než 10°



Výstražný štítek

# Obecné informace

## 1.2 Prohlášení o shodě EU pro strojírenství

Výrobce: **Egholm A/S**  
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**


Tímto prohlašuje, že

Stroj: **Mulčovací sekačka 1000**  
Typ: **LM1000**

- byl vyroben v souladu s ustanovením směrnice o strojním zařízení 2006/42/EU;
- byl vyroben v souladu s ustanoveními následujících směrnic: Směrnice 2000/14/EU

Jakákoliv změna, přestavba nebo přídavky na zařízení, příslušenství nebo výbavě, která není originálně vyrobena společností EGHOLM má za následek nutnost nového typového schválení. Prohlášení o shodě a další schválení vydaná pro společnost EGHOLM, stejně jako záruka, na stroj a příslušenství pozbude platnost.

Pokud není mezi uživatelem, zákazníkem a společností EGHOLM písemně dohodnuto jinak, je EGHOLM správcem všech dat generovaných strojem a příslušenstvím během provozu.

Místo: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Podpis:   
Rainer Flanz, R&D Manager

## 1.3 Technické údaje

<b>Rozměry</b>	<b>Celkem s nosičem</b>	<b>Ukládací velikost</b>
Délka (D)	2 700 mm	880 mm
Šířka (Š)	1 100 mm	1 100 mm
Výška bez kabiny		480 mm
Výška s kabinou	1 935 mm	

### **Technické údaje**

Popis typu	LM1000
Hladina akustického výkonu, směrnice 2000/14/ES	105 dB(A)
Vlastní hmotnost	96 kg
Šířka sečení	1 050 mm
Nastavitelná výška sečení	30-70 mm
Výkon/hodinu	přibližně 5 000–10 000 m <sup>2</sup>
Světlá výška pod sekačkou	80 mm
Počet nožů sekačky	2
Rychlost sečení - Obvodová rychlost nožů	77 m/s

### **Pozor**

Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

### **Volitelná výbava**

90203171 Velká mřížka chladiče (doporučeno pro sekání trávniku)

# Uživatelská příručka

**Honest  
Machines**



## 2.1 Montáž/demontáž

### Montáž

1. Doporučuje se, aby byly hydraulické hadice ohnuté ven a vedené před rámem A na sekačce, protože je to udrží čisté po namontování sekačky. (Obrázek 1)

2. Pojistná páka na rámu A základního stroje musí být v otevřené poloze. (Obrázek 2)

3. Najedte strojem přímo k rámu A sekačky, aby se rámy A vzájemně sesadily. (Obrázek 2)

Poznámka: Doporučuje se, aby nebyl rám A spuštěn až úplně dolů, protože by mohlo dojít k poškození hydraulických hadic a laku sekačky, když jsou rámy A smontovány k sobě.

4. Použijte páku A pro zdvihnutí rámu A, dokud nejsou opěrná kolečka zdvižena nad zem. (Obrázek 3)

5. Zajistěte sekačku na místě pojistnou pákou na rámu A. (Obrázek 2)

6. Zastavte stroj.

7. Namontujte hydraulické hadice na konektory D. (Obrázek 4)

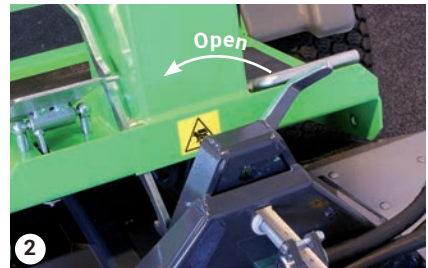
8. Připojte hydraulické hadice s pryžovým prstencem pod pracovní desku pro zajištění, že jsou vedeny správně.

### Demontáž

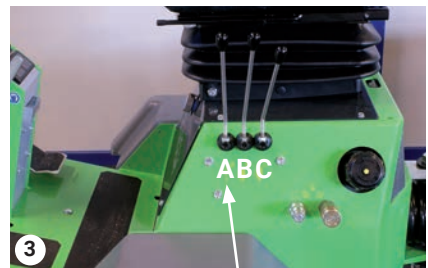
Provedte postup montáže v opačném pořadí. Dejte ochranné kryty na zacvakávací spojky na jejich ochranu před nečistotou.



Hydraulické hadice



Pojistná páka na rámu A – otevřená



Páka A



D konektory

# Uživatelská příručka

## 2.2 Důležité před nastartováním

Během přepravy – použijte přepravní zámek pro upevnění sekačky ve zdvižené pozici. (Obrázek 1)

Před montáží sekačky zkontrolujte, že jsou čepel ostré, netknuté a bez prasklin. Pomáhá to předcházet zbytečným přestávkám během sekání.



### Výstraha!

Odstraňte z trávníku kameny a větve, protože mohou být odmrštěny a způsobit zranění nebo poškození majetku.



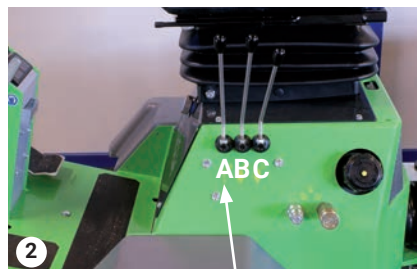
Nejezděte přes kryty propustí nebo podobné překážky, abyste zabránili poškození čepelí a chrániče.

## 2.3 Startování

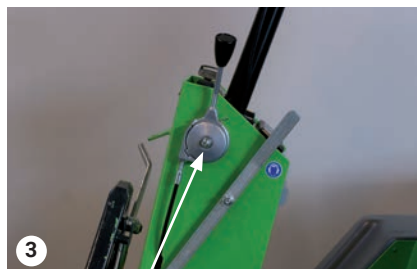
1. Spusťte stroj.
2. Přesuňte páku C do polohy 2, abyste snížili sekačku. (Obrázek 2)
3. Stlačte páku A dolů na přibližně 2 sekundy, protože sekačka je potom v plovoucí pozici a bude sledovat obrysy terénu.
4. Otočte škrticí klapku, dokud není nejméně z poloviny otevřená. (Obrázek 3)
5. Spusťte sekačku posunem páky D pomalu a plynule do pozice 1. (Obrázek 4)
6. Nyní plně otevřete škrticí klapku (na plný výkon) pro dosažení správných otáček čepel. (Obrázek 3)  
Nastavte rychlost jízdy podle podmínek.



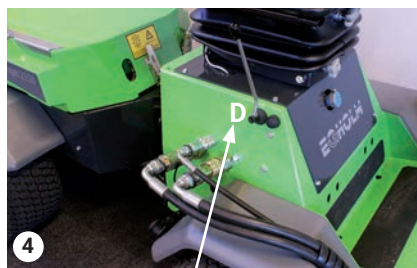
Přepravní zámek



Páka A



Otočte škrticí klapku, dokud není z poloviny otevřená



Páka D

## 2.3 Startování - pokračování

7. Pro vyloučení přehřátí jednotky během sekání se ujistěte, že jsou vodní chladič, olejový chladič a kryt chladiče prosté trávy. (Viz kapitola 3.1 Čištění).

Při sekání trávy doporučujeme použít velkou mřížku chladiče. Lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm. (Obrázek 3)



### Výstraha – pohyblivé části

K zabránění úrazu osob se ujistěte, že nikdo nemá své prsty pod pohybující se sekačkou.



### Výstraha!

Zajistěte, aby při použití stroje nikdo nestál v jeho blízkosti.

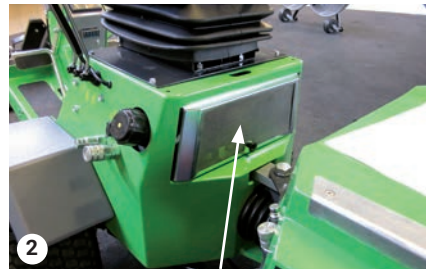


### Poznámka!

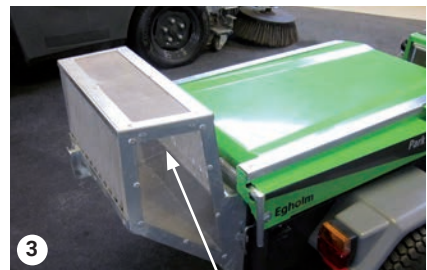
Při otáčení může dostat zadní část stroje smyk, proto hrozí rozdcení nebo srážka.



Kryt vodního chladiče



Kryt olejového chladiče



Velká mřížka chladiče

# Uživatelská příručka

## 2.4 Nastavení

### Upravení výšky sekání

Začněte s vysokou výškou sekání, abyste zabránili přílišnému zkrácení trávy.

### Jak upravit výšku sekání

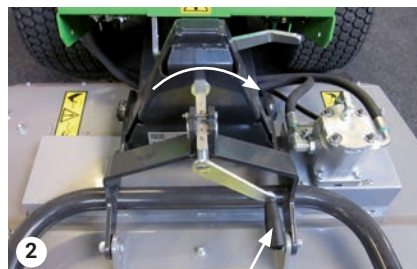
1. Zastavte stroj.
2. Otočte rukojeť nastavení
  - a. Výška sekání se zvyšuje otočením po směru hodinových ručiček. (Obrázek 2)
  - b. Výška sekání se snižuje otočením proti směru hodinových ručiček. (Obrázek 3)
3. Zkontrolujte výšku sekačky a opakujte nastavení, dokud nedosáhnete požadovanou výšku sečení.

### Z mulčovací na rotační sekačku

Pokud si přejete změnit svou mulčovací sekačku na rotační sekačku se zadním výstupem, jednoduše odstraňte zadní sítko ze sady mulčovací sekačky. (Viz obrázek 4)



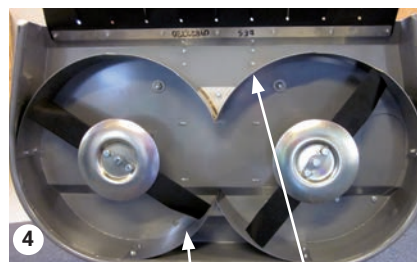
Stupnice nastavení výšky



Zvýšení výšky sekání – nastavovací páka



Snížení výšky sekání - nastavovací páka



Sada mulčovací sekačky:  
Přední sítko      Zadní sítko

# Servis a údržba

**Honest  
Machines**

# Servis a údržba

## 3.1 Čištění

### Čištění sekačky

1. Zastavte stroj.
2. Odpojte sekačku. (Viz kapitola 2.1).
3. Nakloňte ji dopředu. (Obrázek 1)
4. Omyjte ji vodou.

Doporučujeme čistit sekačku ihned po použití, aby přichycená tráva nezatvrdla na chrániči a čepelích.

### Čištění chladiče vody

1. Odstraňte kryt vodního chladiče otočením dvou pružinových rukojetí ven na stranu. (Obrázek 2)
2. Vyfoukejte kryt a chladič dočista stlačeným vzduchem.
3. Chladič se může omývat čistou vodou.



#### Výstraha!

Při oplachování chladiče nepoužívejte tvrdé nástroje, protože by mohlo dojít k poškození žeber.

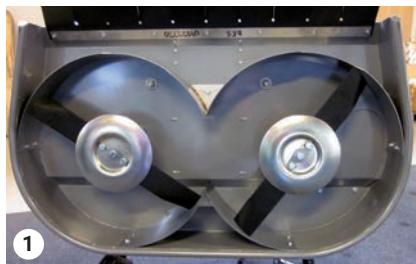
### Čištění olejového chladiče

1. Odstraňte kryt olejového chladiče. (Obrázek 3)
2. Vyfoukejte kryt a chladič dočista stlačeným vzduchem.



#### Výstraha!

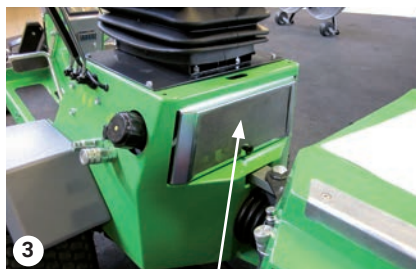
Před opláchnutím stroje profoukněte chladič stlačeným vzduchem. Jinak nedojde k opláchnutí nečistot.



1 Sekačka nakloněná dopředu



2 Kryt vodního chladiče



3 Kryt olejového chladiče

## 3.2 Údržba

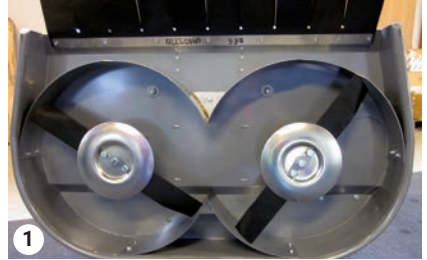
### Výměna čepelí

Pokud jsou čepelě poškozené, začne sekačka vibrovat. Vyměňují se následovně:

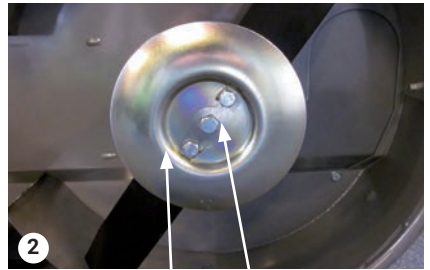
1. Zastavte stroj.
2. Odpojte sekačku. (Viz kapitola 2.1).
3. Nakloňte sekačku dopředu. (Obrázek 1)
4. Dlátem nebo šroubovákem otevřete pojistnou desku, která zajišťuje hlavy šroubu. (Obrázek 2)
5. Odšroubujte šrouby a odstraňte pojistný kroužek a desku.
6. Upevněte nové čepelě ostřím ve směru jízdy. (Obrázek 3)  
Doporučuje se vyměňovat čepelě po jedné, aby se ověřilo, že jsou nasazeny správně.
7. Znovu nasadte pojistný kroužek a šrouby. Šrouby byste měli dotáhnout na moment 85 Nm.
8. Zamkněte šrouby ohnutím pojistné desky směrem k ploché straně každého šroubu.

Doporučuje se vyvarovat se použití pojistné desky více než dvakrát, a opakovaně ji neohýbat. Zabráňuje to odpadnutí čepelí během provozu.

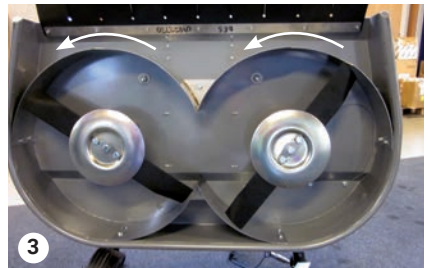
Nové čepelě a pojistné desky lze objednat od autorizovaného distributora společnosti Egholm.



Nakloňte sekačku dopředu



Deska, šrouby a pojistný kroužek



Směr pohybu čepelí

# Servis a údržba

## 3.2 Údržba - pokračování

### Ostření čepelí

1. Zastavte stroj.
2. Odpojte sekačku. (Viz kapitola 2.1).
3. Odpojte čepele. (Viz strana 12)
4. Čepele je třeba brousit rovnoměrně na obou stranách pro zajištění správného vyvážení.
5. Znovu nasadte čepele. (Viz strana 12)

### Výměna ozubeného řemenu

Doporučuje se vyměňovat ozubený řemen každý rok a pouze u autorizovaného zástupce společnosti Egholm.

### Uložení na zimu

Když je zapotřebí uložit sekačku na zimu, doporučují se následující kroky:

1. Odstraňte jakékoli zbytky laku a znovu natřete všechna poškozená místa.
2. Postříkejte sekačku ochranným mazivem.



# Podmínky

**Honest  
Machines**

# Podmínky

## 4.1 Záruka

Záruční lhůta na materiál a dílenské zpracování mulčovací sekačky je 12 měsíců od data koupě. V případě poruch nebo vad na stroji v záruční lhůtě provede společnost Egholm potřebné opravy a poskytne zákazníkovi potřebný materiál a práci zdarma v souladu se smluvními podmínkami uvedenými níže.

### Rozsah záruky

1. Záruka společnosti Egholm je platná pouze na základě předložení originální stvrzenky, společně s popisem modelu, sériovým číslem a datem koupě.
2. Pravidelné kontroly, seřízení, servis a technické změny nejsou zárukou kryty.
3. Všechny dotazy týkající se záruky musí být předány na místo, kde byl stroj zakoupen.
4. Tato záruka nekryje poruchy a vady, které nebylo možné zpětně vysledovat k závadě na materiálu nebo dílenském zpracování.
5. Tato záruka je platná pouze pro osoby, které získaly stroj zákonným způsobem, a to během záruční doby.
6. V případě, že se neprovádí vhodná údržba podle platných pokynů, si společnost Egholm vyhrazuje právo odmítnout jakýkoli nárok uplatněný během záruční doby.
7. Společnost Egholm si vyhrazuje právo na provedení vylepšení a změn souvisejících s konstrukcí stroje bez toho, že by byla povinna změnit dříve dodané modely, kterých se to dotkne.

### Záruka nekryje

- Opotřebenosti, nehody, poškození zařízení způsobené chybami obsluhy, změnou konstrukce stroje nebo použitím jiných náhradních součástí či příslušenství než od společnosti Egholm.
- Stroje s nečitelnými sériovými čísly.
- Poškození způsobené vyšší mocí, například bleskem, záplavami, požárem, válečným konfliktem, občanskými nepokoji atd. nebo jinými příčinami, které nejsou pod kontrolou společnosti Egholm.

## 4.2 Stížnosti

Všechny dotazy týkající se stroje by měly být předány distributorovi, od kterého byl stroj zakoupen. Platí to pro dotazy týkající se normálního používání, servisu, údržby a náhradních součástí, stejně jako všech ostatních stížností.

Přejeme vám mnoho let bezpečného a spokojeného používání stroje.

S pozdravem,  
Egholm A/S

## 4.3 Likvidace

Když po mnoha letech používání dosáhne mulčovací sekačka konce své provozní životnosti, měla by být zlikvidována odpovídajícím způsobem, který je v souladu s příslušnými předpisy pro likvidaci odpadu.

1. Použitý hydraulický olej musí být zlikvidován ve schváleném recyklačním zařízení.
2. Demontujte plastové a pryžové součásti a zlikvidujte je v souladu s platnou legislativou pro ochranu životního prostředí.
3. Po demontování výše uvedených součástí je stroj připraven k předání místní společnosti schválené pro nakládání s odpady.

# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)